

# Asie de l'Est

— Renforcement des partenariats stratégiques pour une relation mutuellement bénéfique

L'Asie de l'Est est constituée de la Chine – un pays qui doit faire face à de nombreux problèmes, notamment environnementaux, liés à sa forte croissance économique – et de la Mongolie, qui connaît un développement rapide soutenu par des ressources minérales abondantes. Le développement sain et durable de ces pays revêt une importance croissante pour le Japon comme pour le reste du monde.

La coopération de la JICA dans la région contribue au renforcement de relations économiques à la fois réciproques et complémentaires avec la Chine et la Mongolie. De plus, alors que la Chine acquiert une influence grandissante en tant que donateur émergent, la JICA encourage le dialogue, la tenue de séminaires et d'autres mesures afin de renforcer la collaboration avec la Chine en tant que pays donateur partenaire.

Dossier spécial

Objectifs et aperçu des programmes

Initiatives concrètes

Modalités de la coopération

Opérations, gestion et évaluation

Données chiffrées et informations

## Stratégies clés de l'aide

Soutenir la stabilité régionale et une croissance saine et durable

### ● Chine

Le gouvernement japonais a établi le programme de coopération économique avec la Chine en octobre 2001, en mettant l'accent sur six secteurs. En se basant sur la croissance économique et les progrès techniques de la Chine ces dernières années, la JICA concentre actuellement ses efforts sur trois domaines prioritaires. La coopération intègre les défis communs aux deux pays (par exemple les mesures de lutte contre la pollution transfrontalière, le sable jaune, les maladies infectieuses, et la résolution d'autres problèmes de ce type, ainsi que la création de systèmes et de normes visant à améliorer les prévisions de performance pour les entreprises qui entrent sur le marché chinois) et promeut une compréhension mutuelle à plusieurs niveaux.

- (1) Coopération pour faire face aux enjeux mondiaux tels que les maladies infectieuses et les problèmes environnementaux
- (2) Aide à la politique de réforme et d'ouverture (dont la promotion de la bonne gouvernance)
- (3) Promotion de la compréhension mutuelle

### ● Mongolie

La coopération de la JICA s'articule autour des trois domaines mentionnés dans la politique d'aide à la Mongolie annoncée en avril 2012.

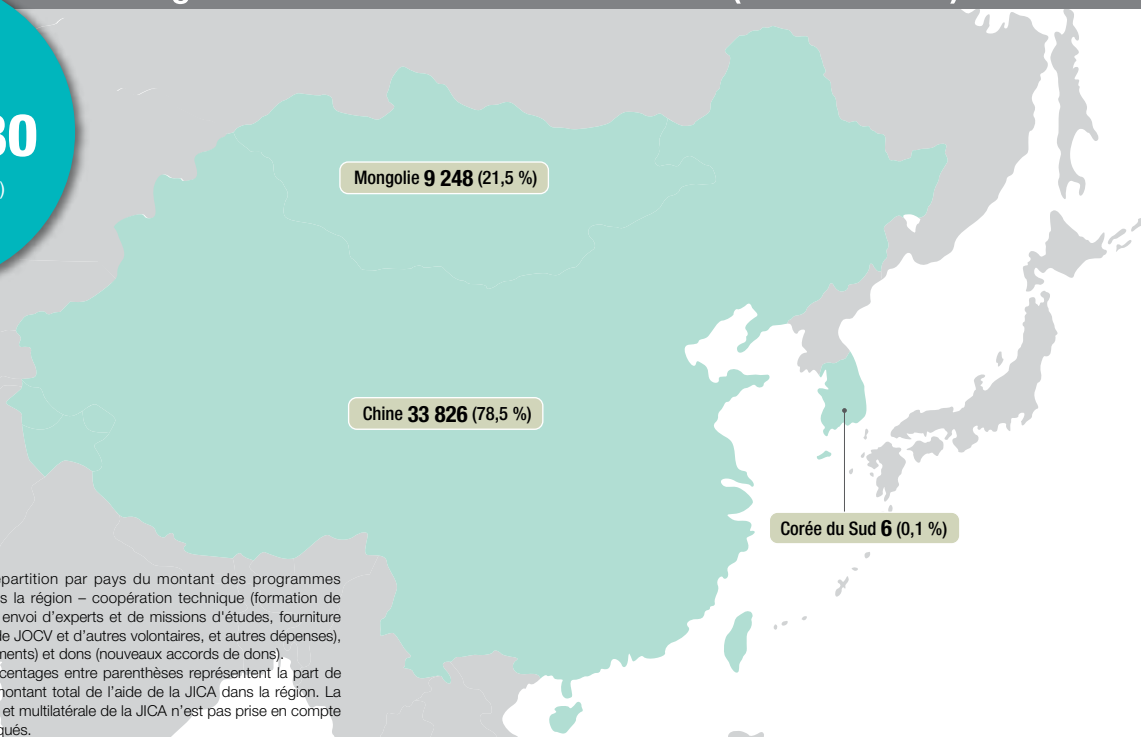
- (1) Développement durable du secteur minier et renforcement de la gouvernance : Établir les systèmes et former le personnel pour parvenir au développement durable des ressources minérales, l'élément clé du progrès économique de la Mongolie, et établir des

## Programmes de la JICA en Asie de l'Est (exercice 2012)

### Asie de l'Est

Total : **43 080**

(Unité : millions JPY)



La carte montre la répartition par pays du montant des programmes d'aide de la JICA dans la région – coopération technique (formation de participants étrangers, envoi d'experts et de missions d'études, fourniture d'équipements, envoi de JOCV et d'autres volontaires, et autres dépenses), prêts d'APD (décaissements) et dons (nouveaux accords de dons).

Remarques : Les pourcentages entre parenthèses représentent la part de chaque pays dans le montant total de l'aide de la JICA dans la région. La coopération multi-pays et multilatérale de la JICA n'est pas prise en compte dans les montants indiqués.

systèmes pour assurer la bonne gestion des revenus issus des ressources naturelles.

- (2) Aide pour une croissance inclusive : Créer de l'emploi en priorité dans les PME et les entreprises de plus petite taille pour diversifier les activités industrielles, et améliorer les services sociaux de base.
- (3) Renforcement des capacités et des fonctions d'Oulan-Bator comme pôle urbain : Améliorer les infrastructures de la ville, et mettre à niveau les capacités d'urbanisation et de gestion.

## Tour d'horizon des pays et enjeux prioritaires

Les principaux projets mis en œuvre dans la région pour répondre aux enjeux prioritaires sont mentionnés ci-après.

### ● Chine

Projet de contrôle intégral des émissions d'oxyde d'azote dans l'atmosphère : En se basant sur l'expérience du Japon en matière de pollution, le projet s'attache à trouver des moyens de réduire les émissions d'oxyde d'azote, dont les particules ont un diamètre inférieur à 2,5 microns (PM 2,5) et qui, mélangées aux particules en

suspension dans l'air, sont particulièrement nocives pour la santé. À cette fin, le projet étudie les mesures techniques, les politiques publiques et les systèmes, et diffuse l'utilisation de technologies et de méthodes de contrôle pratiques.

### ● Mongolie

Projet de construction du nouvel aéroport international d'Oulan-Bator : Ce nouvel aéroport à améliorera la sécurité et la fiabilité de l'accès aérien à la capitale tout en offrant une commodité accrue aux voyageurs, contribuant ainsi au développement économique de la Mongolie.

Projet de renforcement des capacités des entrepreneurs par le Centre Mongolie-Japon pour le développement des ressources humaines : À travers ce projet, la JICA organise des cours de perfectionnement professionnel via le Centre Mongolie-Japon pour le développement des ressources humaines, construit grâce à un don japonais, afin de former des individus qui joueront des rôles clés dans la création d'une économie de marché. Le centre propose des cours de commerce et offre une aide aux PME et aux micro-entreprises.

### Étude de cas

## Mongolie Stimuler les capacités d'Oulan-Bator à lutter contre la pollution de l'air

### Une aide pour retrouver un air propre à Oulan-Bator

**La ville d'Oulan-Bator est la deuxième ville la plus polluée du monde (selon une étude de l'OMS). Les habitants souffrent de cette pollution de l'air et des mesures urgentes doivent être prises pour répondre à ce problème. Dans la perspective de stimuler les capacités d'Oulan-Bator à lutter contre la pollution de l'air, la JICA offre une aide pour l'amélioration des capacités d'utilisation de technologies nécessitant un haut niveau d'expertise et pour renforcer les capacités administratives liées à l'introduction de systèmes pour le contrôle de la pollution atmosphérique.**

La pollution de l'air à Oulan-Bator, capitale de la Mongolie, vient principalement des émissions de gaz des centrales énergétiques, des chaudières et des voitures. Les centrales électriques, déjà anciennes, fonctionnent à l'énergie thermique. Les chaudières et cuisinières inefficaces consomment de grandes quantités de charbon en hiver, lorsque les températures peuvent descendre jusqu'à moins 30 ou moins 40° C. De plus, les rues de la ville étant très embouteillées, le niveau d'émission des automobiles est également très élevé.

Malgré la gravité de la situation, il n'existait aucune information sur l'ampleur des causes de la pollution de l'air dans l'ensemble de la ville ou sur les mesures à adopter.

À la demande du gouvernement mongol, la JICA a commencé à déployer un ensemble complet d'actions, en mars 2010, dans le cadre d'un projet visant à résoudre ce problème. Pour commencer, la priorité de la JICA sur ce projet a été d'ouvrir la voie à la mise en œuvre de mesure de lutte contre la pollution de l'air en améliorant les capacités technologiques et administratives des institutions mongoles pour mesurer et contrôler la pollution atmosphérique.



Une épaisse fumée s'échappe d'une centrale électrique.

Concrètement, la JICA a apporté une aide pour mesurer la densité des émissions de gaz et classer les sources de pollution, ainsi que pour le transfert de technologies nécessitant un haut niveau d'expertise telles que la simulation de dispersion atmosphérique. Ainsi, en se basant sur les données collectées, le gouvernement mongol commence à avoir une image claire de la part de chaque source dans le niveau global de pollution. De plus, la JICA a recommandé des mesures pour les installations polluantes en se basant sur des analyses techniques. Ce processus a donné des résultats concrets, car le conseil municipal d'Oulan-Bator a approuvé plusieurs des recommandations pour la mise en œuvre. La JICA a également mis l'accent sur la création d'un système d'enregistrement des chaudières et d'autres installations pour permettre aux administrateurs publics de déterminer les sources de pollution et de les contrôler, ainsi que sur l'établissement d'un cadre dans lequel les agences administratives,

les entreprises du secteur privé, les universités et les centres de recherche peuvent coopérer sur les mesures de lutte contre la pollution atmosphérique.

Cependant, l'amélioration effective de la qualité de l'air nécessite un changement des stratégies gouvernementales liées et de grands investissements. Les sources de pollution doivent être équipées de dispositifs de contrôle des émissions et changer leur système de combustion pour des systèmes plus propres. De plus, l'établissement d'infrastructures et l'urbanisation, notamment la gestion de l'utilisation des terres, doivent être révisés.

Retrouver un air propre à Oulan-Bator nécessitera des recommandations pour des mesures élaborées sur une base scientifique et leur mise en œuvre concrète. À cette fin, la JICA continuera d'assurer une coopération visant à stimuler la capacité de la Mongolie à lutter contre la pollution de l'air.



Les émissions de gaz dans les cheminées sont mesurées.